

---

## СОДЕРЖАНИЕ

---

Введение .....	6
Глава 1. «Синтетическая» Япония: история, религия, мифология	
Обращение к истокам .....	11
Дзидзо: коренной японец или.....	17
Глава 2. Кто родил острова и все остальное?	
Начало: как обычно, полный хаос .....	23
Идзанаги и Идзанами: творцы всего сущего .....	26
Глава 3. Чувства братские и сестринские... И немного о регалиях	
Аматэрасу и Сусаноо: солнце в пещере ...	35
Страна Идзумо и ее правитель .....	41
Божественные символы .....	47
Глава 4. Происхождение императорской власти в изложении мифов	
Ниниги и Дева цветения .....	53
Ходэри и Хоори: спор из-за рыболовного крючка.....	57

## Содержание

### Глава 5. Стихия: небо, гром, море

Любовь среди звезд: праздник	
Танабата .....	69
Сила громовых раскатов.....	72
Тайны глубин. Печальная история	
Урасимы Таро .....	78
Императрица Дзингу и жители моря ....	88
Токоё и белый морской змей.....	96
История о Великом Аваби.....	102

### Глава 6. Образ воина: реального и легендарного

Ёримаса и победа над чудовищем .....	107
Бэнкэй и Минамото-но Ёсицунэ: история дружбы и подвигов .....	111
Ямато Такэру и его чудесный меч .....	119
Силач Кинтаро .....	124

### Глава 7. Гора Фудзи: источник вдохновения, место силы, обиталище богов

История рубщика бамбука и Лунной девы .....	133
Вечная жизнь.....	148
Родник богини Фудзи .....	150

### Глава 8. Духи, оборотни и прочее потустороннее

Кицунэ и их способности.....	157
------------------------------	-----

## Содержание

Самонадеянный Токутаро . . . . .	166
Тануки и другие . . . . .	172
Кошка-оборотень бакэнэко . . . . .	175
Как узнать оборотня? . . . . .	181
Старик и веселые черти . . . . .	185
Проклятый отшельник . . . . .	188
Снежная дева — Юки-онна . . . . .	193
Неупокоенная О-Ясу . . . . .	200
<b>Глава 9. Растения, животные, насекомые</b>	
Верный пес . . . . .	207
Почему медузы мягкие? . . . . .	211
Летающие огоньки . . . . .	215
Хрупкая красота . . . . .	219
Хризантемы и лотосы . . . . .	223
Деревья: большие и маленькие . . . . .	230
<b>Глава 10. Япония и мир: тысячелетия истории, столетия популярности</b>	
От фарфора и каллиграфии до манги и аниме . . . . .	241
История о ките и Будде из Камакуры . . .	248
<b>Заключение . . . . .</b>	<b>253</b>

---

## ВВЕДЕНИЕ

---

С японской мифологией, как, собственно, и с самой Японией, мир познакомился относительно недавно.

Япония долгое время была страной изолированной, замкнутой, и ее ценности, легенды, предания, ее история для других держав оставались загадкой. Только во второй половине XIX века это государство начало принимать активное участие в международной политике и понемногу открываться всему свету, удивляя другие страны своей самобытностью. Поэтому нет ничего удивительного в том, что японские мифы и легенды просто не успели завоевать такую популярность, как, скажем, древнегреческие. Прибавим к этому еще иероглифическую систему письма, малоизвестные европейцам культурные ценности... Так что открытие этого удивительного явления — японской культуры — продолжается до сих пор.

В этой книге мы познакомимся с основными сюжетами японской мифологии: от сотворения мира до появления на свете различных растений и животных, от преданий о происхождении императорской власти до сказаний о проделках потусторонних сил.

Что такое миф? Это удивительное культурное явление, которое имеет много общего с религиозным преданием и сказкой, но в то же время отличается от них. Обычно миф предшествует формированию религиозных представлений и складывается еще в первобытном обществе. Человек в то время не мог объяснить себе

сущность окружающих его явлений природы и делал выводы о том, что все они объясняются действием каких-то могучих сверхъестественных сил. Этим самым силам человеческое воображение придавало более или менее понятный облик, и на свет являлись мифы о богах грома, ветра, морской стихии... И все же это еще не религия. Миф — это картина мира, которая включает в себя и представления о происхождении земли и неба, и предания о божествах, и этические правила, которыми должен руководствоваться человек. Мифологическая система может содержать истории о происхождении императоров и героев, о том, как явились на свет животные, рыбы, растения, минералы и металлы.

Одна из основных примет мифа — близкое сосуществование богов и людей. Да, безусловно, положение «небожителей» значительно выше, чем у простых смертных. И все же большинство мифов представляют нам богов как близких соседей человечества. А вот когда сформируются основные мировые религии, появится представление о том, что божество, как бы оно ни называлось, стоит неизмеримо выше человека и для передачи своей воли в основном использует избранных. Например, пророков. При этом некоторое время миф и религия вполне могут развиваться параллельно, а мифологические истории становиться основой для религиозного культа!

В чем отличие мифа от сказки? Прежде всего в том, что сказка (любая!) изначально воспринималась человеком как выдумка ради развлечения. Конечно, «сказка ложь, да в ней намек», но тем не менее. В то время как миф в определенный период истории был для людей вполне реальным разъяснением действия природных сил.

В Японии есть пословица: «Япония – страна восьми миллионов богов». Но вряд ли кто-то подсчитывал точное их количество, тем более что на протяжении многих лет исчезали старые культы и появлялись новые.

Конечно, если сравнивать мифы Греции, Японии, Египта и других древних культур, везде будут свои особенности и характерные приметы. Например, в пространстве японского мифа родились представления о божественном происхождении императорской власти, которые оказывают значительное влияние на культуру Японии по сей день.

Нужно ли нам, людям XXI века, знакомиться с преданиями, многие из которых сложились тысячелетия назад? Безусловно, да. Хотя бы потому, что, говоря высоким слогом, в них зашифрована часть культурного кода древней цивилизации. А называться образованным человеком без интереса и уважения к иным культурам и их достижениям невозможно.

Достойным обрамлением для древних мифов будут произведения самых известных японских живописцев и графиков от древности до XX столетия. Ими вы сможете любоваться как непосредственно на страницах книги, так и при помощи QR-кодов.

---

ГЛАВА 1

---

«СИНТЕТИЧЕСКАЯ»  
ЯПОНИЯ: ИСТОРИЯ,  
РЕЛИГИЯ,  
МИФОЛОГИЯ



---

## ОБРАЩЕНИЕ К ИСТОКАМ

---

Как и в любой другой мифологии, в японских преданиях отражены представления древних людей о сотворении Вселенной, о происхождении островов, скал, морей и растений, о том, как появились первые люди и какие подвиги совершали легендарные воины.

Мифы более позднего времени пополняют сюжеты о моральном выборе, о появлении оборотней и борьбе добра со злом, о традициях и вечных ценностях. И в то же время — опять же, как и любая другая — японская мифология имеет свой особый колорит. Объясняется это в первую очередь необычной историей земли, которая породила эти самые мифы...

Мифология Японии развивалась на протяжении многих веков. К изначальным сюжетам о сотворении мира и рождении первых божеств добавлялись новые — о явлениях природы и животных, об императорах и воинах. Причем героями некоторых преданий становились реально существовавшие исторические персонажи!

Большое влияние на развитие японских мифов оказали культурные особенности. В основе веры японцев лежит так называемый *синтоизм* (слово «синто» можно примерно перевести как «путь богов»). Это древние представления о том, что все на свете, живое и неживое, пронизано неким божественным духом — *ками*. Так иногда называют божества природы, но это довольно упрощенный взгляд. Правильнее, наверное, го-

ворить о том, что синтоизм представляет природу и все находящееся в ней как единое целое благодаря тому, что все и вся пронизано некоей могучей одухотворяющей силой. Отчасти поэтому в Японии такие древние и устойчивые традиции поклонения красоте природы, тяга к гармонии и совершенству.



Сива Кокан. Встреча Японии, Китая и Запада. XVIII в.

Частью культа синто является также поклонение душам умерших, которые считаются добрыми покровителями живых.

В первые века нашей эры на территорию Японии проникает *буддизм*, черты которого тоже отразились в мифологии и фольклоре. А еще появилось множество течений, объединивших в себе и синтоистские, и буддистские традиции!

И все эти сложные культурные переплетения нашли свое отражение в японской мифологии. Там можно найти и предания, целиком основанные на представлениях синто, и буддийские легенды, и истории, представляющие собой синтез тех и других представлений.

Буддизм, который родился в Индии в середине I тысячелетия до нашей эры, судя по всему, начал активно распространяться в Японии в V–VI веках. В наше время около 90 процентов японцев причисляют себя либо к буддистам, либо к синтоистам, либо к различным течениям, представляющим собой компиляцию того и другого.

В истории Японии также имели место религиозные и культурные заимствования у Китая, Кореи... В целом сейчас даже уже не всегда возможно понять, кто, что и у кого позаимствовал.

Свою роль сыграло и происхождение японского народа, в истории которого до сих пор много неясного. Коренным населением множества островов, ныне принадлежащих Японии, считаются племена *айнов*. Еще до начала нашей эры айнов начали теснить

так называемые протояпонцы, которые переселялись на архипелаг с материка. В целом же считается, что на территории нынешней Страны восходящего солнца перемешались несколько этносов, несколько потоков переселенцев: иммигранты из Юго-Восточной Азии, Северной Азии и даже с островов Тихого океана.

Айны, вы кто?

Коренное население Японии — айны — остается одним из самых загадочных и неизученных народов земли. Даже неизвестно достоверно, к какой расе или этносу они принадлежат. Айнов причисляли и к европеоидам, и к австронезийцам, и к сибирским палеоазиатам. По приблизительным подсчетам, их сейчас проживает в Японии около двадцати пяти тысяч.

В каких источниках отразились сюжеты японских мифов и легенд, по каким текстам их восстанавливают филологи и историки?

К числу известнейших относится «Кодзики» («Записки о деяниях древности») — манускрипт, основная часть которого относится к VIII столетию. Там можно найти основной цикл мифов о сотворении мира, появлении богов и героев, о том, как появились первые императоры.

Еще один важный источник — «Нихон сёки», или «Японская летопись», древний письменный памятник Японии, в котором содержатся не только мифы, но и сведения по генеалогии правителей, истори-

而隱也訓案故令同其天國主神令汝子事代主神如若訖也  
可白子平於是急白之急我子有建御名方神陳此者無也如此白之  
間其建御名方神乎引石籠乎未而朱言誰未我國而急如此  
物言然欲為力竟故我先欲取其御乎故令取其御乎者即取成  
立水急取成劍刃故令懼而退者亦欲取其建御名方神之乎也歸  
而取者如取名毒楡批而沒離者即此去故退往而到科野國也別  
志御名方神羽海將設時建御名方神自怒莫敬我除地者不行他處急不違  
我次天國主神之命不違八重事代主神之言此善原中國者隨天



Старинные изваяния  
кицунэ рядом с храмом.  
Современное фото.



Цукиока Ёситоси.  
Кицунэ. XIX в.



Утагава Куниёси. Танец. XIX в.



Утагава Кунисиэси. Животные в образе людей стирают одежду. Роспись веера. 1830-е гг.



Кацусика Хokusай. Великий учитель Кукай (Кобо Дайси) практикует тантру. Перед ним стоит демон-они. 1-я пол. XIX в.